

2023 - 2024 Official New Registration or Update Personal Information Master Form
裁判新註冊或更新資料總表

☐SW游泳 ☐DV跳水 ☐AS韻律泳 ☐WP水球 ☐MS先進

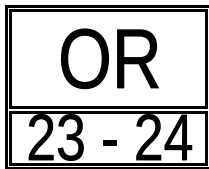
Name of Club/會名稱:

Official Use Only

Received Date: _____

HKGSA Staff Signature: Receipt No.:

Receipt No.:



中國香港游泳總會 HONG KONG CHINA SWIMMING ASSOCIATION

OFFICIAL NEW REGISTRATION OR UPDATE PERSONAL INFORMATION FORM 裁判新註冊或更新資料表格

相片
Photo
(FOR NEW APPLICANT ONLY)
(只適用於新申請者)

Annual Registration Fee: HKD \$80

年度註冊費：港幣八十元正

Please write in Block Letters & "✓" as appropriate. 請用正楷填寫及在適當括號內加上"✓"號。

DISCIPLINE 註冊組別 SW 游泳 DV 跳水 WP 水球 AS 韻律泳 MS 先進

(Can choose more than one 可選多項) () () () () ()

NEW REGISTRATION 新註冊 ()

Registered HKGSA Club's Name:

註冊泳總屬會名稱:

UPDATE INFORMATION

Please State Current reg. No.

Reg. No.

更新資料 ()

會員更新資料請填上註冊編號

註冊編號

Surname 姓氏:

中文姓名

Other Name 名字:

Address:

通訊住址:

Nationality 國籍:

Date of Birth 出生日期

Sex 性別

M / F

* H.K.I.D. Card / HK Birth Cert. / Passport / Identification Document No. (Prefix and first 4 digits):

* 香港身份證 / 香港出生紙 / 護照 / 身份證明書號碼 (首個字母連4個數字):

Contact Tel. No.

聯絡電話:

Fax No.:

傳真號碼:

E-mail 電郵:

(Optional 選填)

(Optional 選填)

I wish / do not wish to receive any information or promotional materials from Hong Kong China Swimming Association.

本人*願意 / 不願意 收到任何由中國香港游泳總會發出之資料或宣傳品。

*Please delete as appropriate * 請將不適用項目刪去

The signatory certifies that in this application of registration, the person whose name appears as the applicant is not under suspension from any other World Aquatics member organization. The applicant agrees to abide by and be governed by all rules and regulations and by-laws including anti-doping policy of the HKGSA & World Aquatics and understand that violation of any rules will be subject to the disciplinary action imposed by the HKGSA. The applicant also certifies that the information given below is in the best of his/her knowledge true and correct. 茲證明簽署者(即下述申請者)並未被世界泳聯禁制。申請者願意遵守所有泳總及世界泳聯的規則、條例及附件包括反禁藥條例並清楚明白觸犯任何規條將會被泳總懲罰。以申請者所知，同時證明下述資料均真實及正確。

I agree 同意 I hereby give my irrevocable consent to disclose my age in all materials, including but not limited to, Competitions Programmes and Results issued from time to time by Hong Kong China Swimming Association ("HKGSA"). 本人同意中國香港游泳總會於所有比賽資料，包括比賽賽程及成績上顯示本人之年齡，而所有比賽資料均不受時間約束。 I hereby authorized the Organizer to photograph / record me during the Competition / Programme and to use any photograph, video or any other forms of record of me for any lawful purposes without having to make neither payment nor compensation to me. 本人授權主辦機構在比賽/活動期間為本人拍照、錄影，並可使用任何照片、影片或任何其他活動紀錄作任何合法用途而無須向本人付款或賠償。

To the best of my knowledge and belief, I confirm that I do not have any criminal conviction in Hong Kong of any sexual offence. 據本人所知所信，本人確認沒有在香港曾被定罪任何刑事的罪行。

Name of Signatory (Block Letters)

簽署人姓名 (正楷)

Date

日期

Applicant's Signature

申請人簽署

Endorsement by respective HKGSA Member Club / Affiliated Club 由所屬泳總會員/屬會批核

Date 日期

Club's Authorised Signature 屬會授權人簽署

Name & Title 姓名及職銜

Club Chop 屬會會印

Remark 備註: # Only Specimen Signatures & Club Chop provided in the Membership Renewal Form 2023-24 will be accepted.

本會只接受屬會於2023-24年度會員續期申請表內所提交之簽名及會印樣本。

Other Information 其他資料

I agree the following information marked with "✓" to be published on the HKGSA Web-site.

本人同意將以下有"✓"的資料刊登於泳總網頁內。

Contact Phone no. 聯絡電話

Qualification 資歷, e.g. Level 1, Level 2

Affiliated Club 屬會

Sex 性別

Important Notes / 注意:

1 Applicant who apply for registration with the HKGSA as official for the year 2023-24 (1st April 2023 - 31st March 2024) should submit this original form (with valid certificate) through HKGSA Club to the HKGSA.

申請註冊成為泳總2023-24年度(二零二三年四月一日至二零二四年三月三十一日)裁判須透過泳總屬會遞交此申請表正本(連同有效證書)至泳總。

2 For new applications or change of particulars, A COPY OF IDENTITY DOCUMENT MUST BE ATTACHED with this form.

首次申請或更改個人資料者，需連同身份證明文件一併遞交。

3 We reserve the right to reject the application form which we suspect the Applicant's Signature. 本會保留拒絕對申請人簽署有懷疑之申請表。

4 The information you provided is only for registration, statistics, and future liaison and promotion activities by HKGSA. For correction of or access to personal data after submission of this form should be made in writing to the HKGSA office. 你提供的資料只作報名、統計、日後聯絡及宣傳總會活動之用。如欲更改或查詢已報的個人資料，請向本會作出書面申請。

For Official use only:

Approved Date:

Registration No.:

Approved by:

中國香港游泳總會
HONG KONG CHINA SWIMMING ASSOCIATION

Official Renewal Registration Master Form 2023-24
2023-24裁判續期註冊總表

MRR - OR

Name of Club/屬會名稱: _____

	Reg No. 註冊 編號	Name 姓名	Sex 性別	Applicant's Signature 申請人簽署	HKID 香港身份證 (First Five Digits) (首個字母 連4個數字)	Date of Birth 出生日期	Contact Tel No. 聯絡電話	Discipline 註冊組別 (Please select / 請選擇)
	OR01234	CHAN Tai Man	M	XXX	A1234	01-Apr-10	12345678	SW游泳 / DV跳水 / MS先進 / AS韻律泳 / WP水球
	OR09876	CHAU Man Yi	F	XXX	A6798	21-Aug-10	98765432	SW游泳 / DV跳水 / MS先進 / AS韻律泳 / WP水球
1								SW游泳 / DV跳水 / MS先進 / AS韻律泳 / WP水球
2								SW游泳 / DV跳水 / MS先進 / AS韻律泳 / WP水球
3								SW游泳 / DV跳水 / MS先進 / AS韻律泳 / WP水球
4								SW游泳 / DV跳水 / MS先進 / AS韻律泳 / WP水球
5								SW游泳 / DV跳水 / MS先進 / AS韻律泳 / WP水球
6								SW游泳 / DV跳水 / MS先進 / AS韻律泳 / WP水球
7								SW游泳 / DV跳水 / MS先進 / AS韻律泳 / WP水球
8								SW游泳 / DV跳水 / MS先進 / AS韻律泳 / WP水球
9								SW游泳 / DV跳水 / MS先進 / AS韻律泳 / WP水球
10								SW游泳 / DV跳水 / MS先進 / AS韻律泳 / WP水球
11								SW游泳 / DV跳水 / MS先進 / AS韻律泳 / WP水球
12								SW游泳 / DV跳水 / MS先進 / AS韻律泳 / WP水球

The signatory certifies that in this application of registration, the person whose name appears as the applicant is not under suspension from any other World Aquatics member organization. The applicant agrees to abide by and be governed by all rules and regulations and by-laws including anti-doping policy of the HKGSA & World Aquatics and understand that violation of any rules will be subject to the disciplinary action imposed by the HKGSA. The applicant also certifies that the information given below is in the best of his/her knowledge true and correct.

茲証明簽署者(即下述申請者)並未被世界泳聯員禁制。申請者願意遵守所有泳總及世界泳聯的規則、條例及附件包括反禁藥條例並清楚明白觸犯任何規條將會被泳總懲罰。以申請者所知，同時證明下述資料均真實及正確。

The signatory certifies that in this application of registration, to the best of applicant knowledge and belief, applicant confirm that applicant do not have any criminal conviction in Hong Kong of any sexual offence.

茲証明簽署者(即下述申請者)所知所信，申請者確認沒有在香港曾被定罪任何刑事的性罪行。

The signatory certifies that in this application of registration, applicant hereby give irrevocable consent to disclose his/her age in all materials, including but not limited to, Competitions Programmes and Results issued from time to time by Hong Kong China Swimming Association ("HKGSA").

茲証明簽署者(即下述申請者)同意中國香港游泳總會於所有比賽資料，包括比賽賽程及成績上顯示申請者之年齡，而所有比賽資料均不受時間約束。

The signatory certifies that in this application of registration, applicant hereby authorized the Organizer to photograph / record me during the Competition / Programme and to use any photograph, video or any other forms of record of me for any lawful purposes without having to make neither payment nor compensation to applicant.

茲証明簽署者(即下述申請者)授權予主辦機構在比賽/活動期間為本人拍照、錄影，並可使用任何照片、影片或任何其他活動紀錄作任何合法用途而無須向申請者付款或賠償。

Club's Authorized Signature & Club Chop: 屬會授權人簽署及會印： # Only Specimen Signatures & Club Chop provided in the Membership Renewal Form 2023-24 will be accepted. 本會只接受屬會於2023-24年度會員續期申請表內所提交之簽名及會印樣本。	
--	--

Official Use Only	Received Date: _____
HKGSA Staff Signature: _____	Receipt No.: _____

2023 - 2024 Official Transfer Registration Master Form / 裁判轉會註冊總表

TR - 0

HKGSA Staff Signature: _____ Receipt No.: _____



中國香港游泳總會 HONG KONG CHINA SWIMMING ASSOCIATION

CLUB TRANSFER - OFFICIAL REGISTRATION FORM / 裁判轉會註冊表格

相片
Photo
(If Change
如有更改)

Please write in Block Letters & "✓" as appropriate. 請用正楷填寫及在適當括號內加上"✓"號。

I) DISCIPLINE 註冊組別

(Can choose more than one 可選多項)

SW 游泳 DV 跳水 WP 水球 AS 韻律泳 MS 先進

() () () () () ()

Transfer (Only Applicable to Registered Official of the current year)
轉會(只適用在本年度已註冊的申請)

() HK\$100

OR 或

Registration Renewal & Transfer 續期註冊及轉會申請

() HK\$180

Old Club 舊會 :

Reg. No. -

New Club 新會 :

Surname 姓氏 :

中文姓名

Other Name 名字 :

Address :

通訊住址 :

Nationality 國籍 :

Date of Birth 出生日期

Sex 性別

M / F

* H.K.I.D. Card / HK Birth Cert. / Passport / Identification Document No. (Prefix and first 4 digits):

* 香港身份證/ 香港出生紙/ 護照/ 身份證明書號碼(首個字母連4個數字):

Contact Tel. No.

聯絡電話 :

Fax No.:

傳真號碼 :

E-mail 電郵 :

(Optional 選填)

(Optional 選填)

I *wish / do not wish to receive any information or promotional materials from Hong Kong China Swimming Association .

本人*願意 / 不願意 收到任何由中國香港游泳總會發出之資料或宣傳品。

The signatory certifies that in this application of registration, the person whose name appears as the applicant is not under suspension from any other World Aquatics member organization. The applicant agrees to abide by and be governed by all rules and regulations and by-laws including anti-doping policy of the HKGSA & World Aquatics and understand that violation of any rules will be subject to the disciplinary action imposed by the HKGSA. The applicant also certifies that the information given below is in the best of his/her knowledge true and correct. 茲証明簽署者(即上述申請者)並未被世界泳聯禁制。申請者願意遵守所有泳總及世界泳聯的規則、條例及附件包括反禁藥條例並清楚明白觸犯任何規條將會被泳總懲罰。以申請者所知, 同時證明下述資料均真實及正確。

□ Agree 同意 I hereby give my irrevocable consent to disclose my age in all materials, including but not limited to, Competitions Programmes and Results issued from time to time by Hong Kong China Swimming Association ("HKGSA"). 本人同意中國香港游泳總會於所有比賽資料, 包括比賽賽程及成績上顯示本人之年齡, 而所有比賽資料均不受時間約束。

I hereby authorized the Organizer to photograph / record me during the Competition / Programme and to use any photograph, video or any other forms of record of me for any lawful purposes without having to make neither payment nor compensation to me. 本人授權主辦機構在比賽/活動期間為本人拍照、錄影, 並可使用任何照片、影片或任何其他活動紀錄作任何合法用途而無須向本人付款或賠償。

To the best of my knowledge and belief, I confirm that I do not have any criminal conviction in Hong Kong of any sexual offence. 據本人所知所信, 本人確認沒有在香港曾被定罪任何刑事的性罪行。

()

Name of Signatory (Block Letters)

簽署人姓名 (正楷)

Date

日期

Applicant's Signature *(Signed by parent if age of applicant under 18)

申請人簽署 *(18歲以下必須由父母簽署)

To be filled by the New Club

此欄由新屬會填寫

We hereby acknowledge that official named as the Applicant above is registered to our club with effect from (date)_____.

茲証明上述申請者已於(日期)_____註冊本會。

() ()

Date

日期

Club's Authorised Signature

屬會授權人簽署

(

Name

姓名

)(

Title

職銜

)

Club Chop

屬會會印

Remark 備註:

* Only Specimen Signatures & Club Chop provided in the Membership Renewal Form 2023-24 will be accepted.
本會只接受屬會於2023-24年度會員續期申請表內所提交之簽名及會印樣本。

Important Notes / 注意 :

1 We reserve the right to reject the application form which we suspect the Applicant's Signature. 本會保留拒絕對申請人簽署有懷疑之申請表。

2 The information you provided is only for registration, statistics, and future liaison and promotion activities by HKGSA. For correction of or access to personal data after submission of this form should be made in writing to the HKGSA office. 你提供的資料只作報名、統計、日後聯絡及宣傳總會活動之用。如欲更改或查詢已報的個人資料, 請向本會作出書面申請。

Official use only :

Approved Date: _____

Registration No.: _____

Approved by: _____



中國香港游泳總會
HONG KONG CHINA SWIMMING ASSOCIATION
裁判轉會申請表
APPLICATION FOR TRANSFER – OFFICIAL

Important Notes / 注意：

- 1 Registered officials wishing to transfer club should use this form. It is the official's responsibility to complete Section A and Section B. A copy of this form will be given to the Old Club for acknowledgement.
已註冊之裁判如希望轉會，須填妥此表格(包括甲部及乙部)。此表格之副本會呈送予該裁判所屬之舊會以作紀錄。
- 2 Transfer application fee is **HK\$100**. Transfer & renewal application fee is **HK\$180**. 轉會申請費用為**港幣一百元正**，轉會連續期費用為**港幣一百八十元正**。
- 3 After acknowledgement of receipt by HKGSA of all necessary documentations and the application fee, the official will be registered under the "new club" effective after seven working days immediately following the date of notification by HKGSA. 當接到泳總通知已收齊有關文件及轉會註冊費後翌日起七個工作天註冊方為生效。
- 4 Officials can only represent their "new club" after seven working days immediately following the date of notification by HKGSA. 裁判在轉會後七個工作天才能代表“新屬會”。
- 5 Officials are not allowed to change to another club during the above-mentioned period of seven working days. 裁判不得於上述七個工作天內再次轉會。
- 6 The information you provided is only for registration, statistics, and future liaison and promotion activities by HKGSA. For correction of or access to personal data after submission of this form should be made in writing to the HKGSA office. 你提供的資料只作報名、統計、日後聯絡及宣傳總會活動之用。如欲更改或查詢已報的個人資料，請向本會作出書面申請。

SECTION A 甲部

NAME(姓名): _____ ()

Registration No.: 註冊編號 _____

H.K.I.D. Card / HK Birth Cert. / Passport No.(Prefix and first 4 digits):

香港身份證 / 香港出生紙 / 護照號碼 (首個字母連 4 個數字) _____

Discipline(組別): **SW** 游泳 / **DV** 跳水 / **WP** 水球 / **AS** 韻律泳 / **MS** 先進

Name of Old Club 舊屬會名稱: _____

I am seeking a transfer from the above-mentioned Club to

_____ [insert New Club name]

我現在希望由上述屬會轉至

_____ [請填上新屬會名稱]

***Applicant's Signature 申請人簽署：** _____

Name in Block Letters 簽署人姓名(正楷)： _____

Please state relationship(if applicable)與申請人關係(如適用)： _____

***(Signed by parent if age of applicant under 18) *(18 歲以下必須由父母簽署)**

SECTION B 乙部

TO: _____ **[Insert Old Club Name]**

This is to acknowledge that SW/DV/WP/AS/MS official (Name) _____ () with HKGSA
Registration No. _____ will transfer to a New Club _____ with effect from
(*date)_____.

致: _____ **[請填上舊屬會名稱]**

謹此通知 游泳/跳水/水球/韻律泳/先進裁判 (姓名) _____ () 泳總註冊編號
_____ 將轉(新屬會名稱) _____

並由 (*日期) _____ 開始生效。

***To be filled by HKGSA office**

***此欄由泳總填寫**

Office Use Only

Date Received: _____ Transfer Approved / Withdrew / Rejected: _____

Receipt Number: _____ Signature: _____